

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

XVII. Waschtaxe

[urn:nbn:de:bsz:31-336524](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-336524)

3) Die Reisenden, welche sich in Lichtenthal zu einer der genannten Partien abholen lassen, bezahlen dafür eine Vergütung von 45 kr., wenn der Weg nicht durch Lichtenthal führt.

4) Wer den Wagen über 5 Stunden und Reitpferde über 4 Stunden benützt, muß den ganzen Tag bezahlen.

5) Der Reisende ist keine Vergütung für die Verpflegung des Kutschers und der Pferde schuldig; nur Reitpferde und Esel werden auf Kosten der Mieter verpflegt.

6) Trinkgeld, so wie Pfaster- und Brückengeld werden besonders bezahlt, und zwar das Trinkgeld in der Regel mit 36 kr. für den halben Tag und 48 kr. bis 1 fl. für den ganzen Tag, je nach Zeitaufwand und Entfernung.

7) Die Stundentare ist nur für Risten, Besuch des Gottesdienstes und Spazierfahrten auf der Lichtenthaler und Ooser Straße maßgebend; in allen andern Fällen gilt die Distanz-Tare.

lors même que le voyageur se sert de sa propre voiture.

Les voyageurs qui se font prendre à Lichtenthal pour être conduits aux endroits indiqués dans la taxe, payent ordinairement 45 kr. en sus lorsque leur route ne passe pas par Lichtenthal. Les droits de pavage et pontonage se payent à part.

Par contre, le voyageur n'est tenu à aucune indemnité pour la subsistance du cocher et des chevaux.

Les chevaux de selle et les ânes sont nourris aux frais du preneur.

Si l'on ne s'est pas servi des chevaux ou ânes au-delà de 4 heures, on ne paye que la taxe pour la demi journée, au-delà de ce temps on paye la journée entière.

La taxe à l'heure ne trouve son application que pour les visites en ville ou pour se rendre au service divin, sur la promenade de Lichtenthal et de Oos.

## XVII. Waschtaxe.

Nachstehende, für diese Stadt regulirte Waschtaxe gilt vom Tag der Publikation als Norm für alle Fälle, sofern nicht etwas Anderes zwischen den Betheiligten verabredet worden ist.

Ein Damenkleid ohne Garnirung	18 fr.
dito mit einfacher Garnirung	24 "
dito mit doppelter "	30 "
dito mit dreifacher "	40 "
Ein Damenrock (Unterkleid)	
ohne Garnirung	10 "
dito mit Garnirung	15 "
Ein wollenes Damenkleid	1 fl.
Ein Morgenkleid ohne Garnirung	18 "

## XVII. Taxe du blanchissage

La taxe suivante pour le blanchissage sert de base, à partir du jour de la publication, pour tous les cas où il n'y a pas eu d'avance d'autre convention mutuelle.

Une robe de dame sans garniture, coûte	18 kr.
ditto avec garniture simple	24 "
" " " double	30 "
" " " triple	40 "
Un jupon de dame (robe de dessous) sans garniture	10 "
Un dite avec "	15 "
Un robe de dame en laine	1 fl.
" " du matin sans garnit.	18 kr.
" " " avec "	24 "
Un corset	6 "
" fichu	3 "



Ein Morgenkleid mit Garnir. 24 fr.	Un fichu avec garniture simple 5 kr.
Ein Corsett . . . . . 6 "	" " " " double 8 "
Ein Damenbalstuch . . . . . 3 "	" " " " triple 10 "
dito mit einfacher Garnirung 5 "	Une chemise de femme, unie 5 "
dito mit doppelter " 8 "	dite avec garniture simple 8 "
dito mit dreifacher " 10 "	dite " " double 12 "
Ein Damenhemd glatt . . . . . 5 "	Une paire de manchettes . 3 "
dito mit einfacher Garnirung 8 "	Un bonnet de nuit . . . . . 3 "
dito mit doppelter " 12 "	dite avec garniture simple 4 "
Ein paar Manschetten . . . . . 3 "	dite " " double 7 "
Eine Schlafhaube . . . . . 3 "	dite " " triple 9 "
dito mit Garnirung . . . . . 4 "	Une chemisette unie . . . . . 4 "
dito mit doppelter Garnirung 7 "	dite avec garniture . . . . . 7 "
dito mit dreifacher " 9 "	dite " " double 12 "
Eine Chemisette, glatt . . . . . 7 "	dite " " triple 15 "
dito mit Garnirung . . . . . 4 "	Une pélerine unie . . . . . 8 "
dito mit doppelter Garnirung 12 "	" " avec garniture 12 "
dito mit dreifacher " 15 "	dite avec garniture double 18 "
Eine Pélerine, glatt . . . . . 8 "	Une paire de bas . . . . . 3 "
dito mit Garnirung . . . . . 12 "	" " de bas de soies 8 "
dito mit doppelter Garnirung 18 "	Un drap de lit . . . . . 4 "
Ein paar Strümpfe . . . . . 3 "	" " " " en trois lés 8 "
Ein paar seidene Strümpfe 8 "	" " " " av. garniture 12 "
Ein Betttuch . . . . . 4 "	Une taie de traversion ou d'oreiller . . . . . 3 "
dito mit 3 Blatt . . . . . 8 "	dito garnie . . . . . 6 "
dito mit Garnirung . . . . . 12 "	Un essuie-main . . . . . 2 "
Eine Pflunders oder Kissenziehe, per Stück . . . . . 3 "	Une serviette . . . . . 2 "
dito garnirt . . . . . 6 "	" " empesée . . . . . 4 "
Ein Handtuch . . . . . 2 "	" " nappe ordinaire . . . . . 4 "
Eine Serviette . . . . . 2 "	" " grande . . . . . 8 "
dito gestärkt . . . . . 4 "	" " camisole de nuit . . . . . 6 "
Ein Tischtuch . . . . . 4 "	dite avec garniture simple 8 "
" großes Tafeltuch . . . . . 8 "	dite " " double 10 "
Ein Damennachtkleidchen . . . . . 6 "	dite " " triple 12 "
dito mit einfacher Garnirung 8 "	Un peignoir . . . . . 9 "
dito mit doppelter " 10 "	Une paire de gants . . . . . 3 "
dito mit dreifacher " 12 "	" " de caleçons . . . . . 4 "
Ein Badmantel . . . . . 9 "	dite avec garniture simple 6 "
Ein Paar Handschube . . . . . 3 "	dite " " double 8 "
Ein Paar Unterbofen . . . . . 4 "	Un mouchoir de poche . . . . . 2 "
dito mit einfacher Garnirung 6 "	dite brodé . . . . . 3 "
dito mit doppelter " 8 "	dite avec dentelles 4 "
Ein Sacktuch . . . . . 2 "	Un foulard . . . . . 3 "
Ein Sacktuch, gestickt . . . . . 3 "	Une chemise d'homme . . . . . 5 "
dito mit Spitzen . . . . . 4 "	dite plissée . . . . . 8 "
Ein seidenes Sacktuch (Foulard) . . . . . 3 "	dite a jabot . . . . . 10 "
Ein Herrenhemd . . . . . 5 "	Un faux-col . . . . . 2 "
dito gefältelt . . . . . 8 "	Un pantalon . . . . . 10 "
	dite empesé 12 "

Ein Herrenhemd mit Jabots	10 fr.
Ein Hemdenkrager, f. g.	
Batermöder	2 "
Ein Paar Pantalons	10 "
dito gestärkt	12 "
Ein Gilet	6 "
dito gestärkt	8 "
Ein Herrenhalstuch	3 "
dito gestärkt	4 "
Ein Paar Herrenstrümpfe	3 "
dito seidene	8 "
Ein Paar Socken	2 "
dito seidene	6 "
Ein Herrennachtleidchen	6 "

Un gilet	6 kr.
" " empesé	8 "
Une cravate	3 "
" " empesée	4 "
" paire de bas d'homme	3 "
dite en soie	8 "
" paire de chaussons	2 "
dite en soie	6 "
" camisole de nuit	6 "

### XVIII. *Marchés et foires à Baden.*

#### XVIII. *Wochen-, Jahr- und Vieh-Märkte in Baden.*

a. Der große Wochenmarkt wird jeden Mittwoch und Samstag auf dem Marktplatz vor der Stadtkirche abgehalten; der kleinere (Gemüßmarkt) ist jeden Tag in der Woche im Sommer auf dem nämlichen Platz.

b. *Jahrmarkt* ist jährlich zweimal. Der erste, im Frühjahr, jedesmal den nächsten Dienstag nach Josephtag; der zweite im Spätjahr den ersten Dienstag nach Martini, auf der neuen Promenade.

c. *Viehmärkte* werden auf der neuen Promenade vor dem Wirtshaus zur Stadt Baden, den unmittelbar auf den Jahrmarkt fallenden Donnerstag abgehalten.

a. *Le grand marché de la semaine* se tient chaque mercredi et samedi sur la place de l'église; le petit marché (aux légumes) se tient tous les jours, en été, sur la même place.

L'on peut avoir journellement de bon lait à la Fortune.

#### b. *Foire*

deux fois par an. La première, au printemps, chaque fois le mardi qui suit la St-Joseph, la seconde, en automne, le mardi qui suit la St-Martin, se tiennent à la nouvelle promenade.

M  
über das auf  
wärtten zu  
1) Seiteme  
2) Rammma  
3) Melbän  
4) Frühgem  
5) Dürigem  
6) Wehenm  
7) Kertmad  
8) Bärchenb  
9) Esch-un

1) Di  
1) Distar

Whe  
Appenweier  
Bischofheim  
Dübel . . .  
Dopenau .  
Hallerbach  
Berbach .  
Weßbach .  
Eisenheim .  
Sienbach  
Altbreisach  
Königsbrunn  
Kreuzingen .  
Kanzingen .  
Badreischach  
Altdorf .  
Reisingen .  
Hörsingen .  
Hohlszell .  
Reisingen .  
Stodach .  
Lattingen .  
Appenweier  
Hörn . . .